

DVD RDS AV RECEIVER
 AUTORADIO AV RDS LECTEUR DE DVD
 SINTOLETTORE DVD RDS CON AV
 RADIO AV RDS CON DVD
 DVD-RDS-AV-EMPFÄNGER
 DVD RDS AV-ONTVANGER

AVH-Z5100DAB
AVH-Z3100DAB
AVH-A3100DAB
AVH-Z2100BT

Quick start guide
 Guide de démarrage rapide
 Guida rapida all'uso
 Guía de iniciación rápida
 Schnellstartanleitung
 Snelstartgids



Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.
 Please fill out immediately after purchase.

Ingravierte 14-stellige Serien-Nummer:
 Engraved 14-digit serial number:

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| P | I | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Kaufdatum:
 Date of purchase:

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

Händler-Stempel
 Dealer's stamp

Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.

< QRD3559-A >

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

Français
 Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
 Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.
 Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Italiano
 Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
 Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.
 I manuali sono inoltre disponibili presso il sito
<http://www.pioneer-car.eu>

Español
 Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.
 Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.
 Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Deutsch
 Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
 Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.
 Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.
<http://www.pioneer-car.eu>

Nederlands
 Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.
 Raadpleegt u voor details de handleiding op de CD-ROM.
 Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.
<http://www.pioneer-car.eu>

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

Français
 Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
 Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.
 Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Italiano
 Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
 Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.
 I manuali sono inoltre disponibili presso il sito
<http://www.pioneer-car.eu>

Español
 Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.
 Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.
 Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Deutsch
 Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
 Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.
 Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.
<http://www.pioneer-car.eu>

Nederlands
 Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.
 Raadpleegt u voor details de handleiding op de CD-ROM.
 Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.
<http://www.pioneer-car.eu>

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

< QRD3559-A >

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

Français
 Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
 Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.
 Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Italiano
 Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
 Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.
 I manuali sono inoltre disponibili presso il sito
<http://www.pioneer-car.eu>

Español
 Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.
 Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.
 Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Deutsch
 Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
 Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.
 Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.
<http://www.pioneer-car.eu>

Nederlands
 Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.
 Raadpleegt u voor details de handleiding op de CD-ROM.
 Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.
<http://www.pioneer-car.eu>

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

< QRD3559-A >

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

Français
 Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
 Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.
 Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Italiano
 Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
 Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.
 I manuali sono inoltre disponibili presso il sito
<http://www.pioneer-car.eu>

Español
 Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.
 Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.
 Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Deutsch
 Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
 Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.
 Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.
<http://www.pioneer-car.eu>

Nederlands
 Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.
 Raadpleegt u voor details de handleiding op de CD-ROM.
 Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.
<http://www.pioneer-car.eu>

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

< QRD3559-A >

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

Français
 Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
 Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.
 Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Italiano
 Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
 Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.
 I manuali sono inoltre disponibili presso il sito
<http://www.pioneer-car.eu>

Español
 Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.
 Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.
 Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Deutsch
 Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
 Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.
 Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.
<http://www.pioneer-car.eu>

Nederlands
 Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.
 Raadpleegt u voor details de handleiding op de CD-ROM.
 Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.
<http://www.pioneer-car.eu>

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

< QRD3559-A >

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

Français
 Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
 Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.
 Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Italiano
 Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
 Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.
 I manuali sono inoltre disponibili presso il sito
<http://www.pioneer-car.eu>

Español
 Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.
 Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.
 Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Deutsch
 Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
 Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.
 Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.
<http://www.pioneer-car.eu>

Nederlands
 Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.
 Raadpleegt u voor details de handleiding op de CD-ROM.
 Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.
<http://www.pioneer-car.eu>

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

< QRD3559-A >

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

Français
 Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
 Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.
 Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Italiano
 Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
 Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.
 I manuali sono inoltre disponibili presso il sito
<http://www.pioneer-car.eu>

Español
 Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.
 Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.
 Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.
<http://www.pioneer-car.eu>

Deutsch
 Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
 Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.
 Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.
<http://www.pioneer-car.eu>

Nederlands
 Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.
 Raadpleegt u voor details de handleiding op de CD-ROM.
 Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.
<http://www.pioneer-car.eu>

English
 This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer-car.eu>

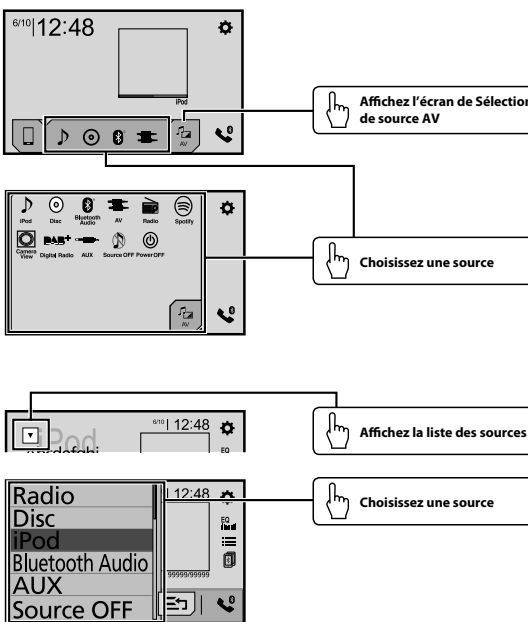
< QRD3559-A >

Notepad / Bloc-notes / Appunti / Bloc de notas / Notepad / Notities

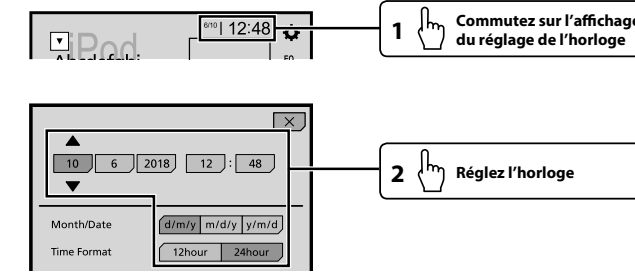
< QRD3559-A >

Sélection de la source

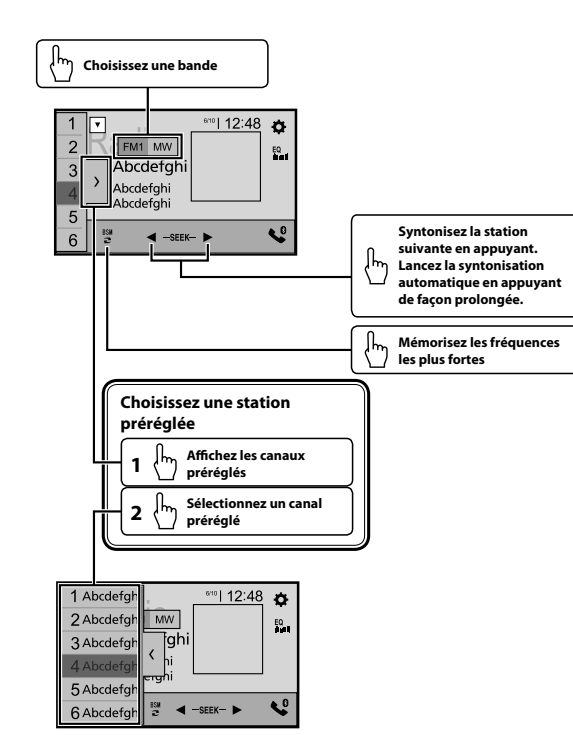
: Touchez : Touchez-glissez



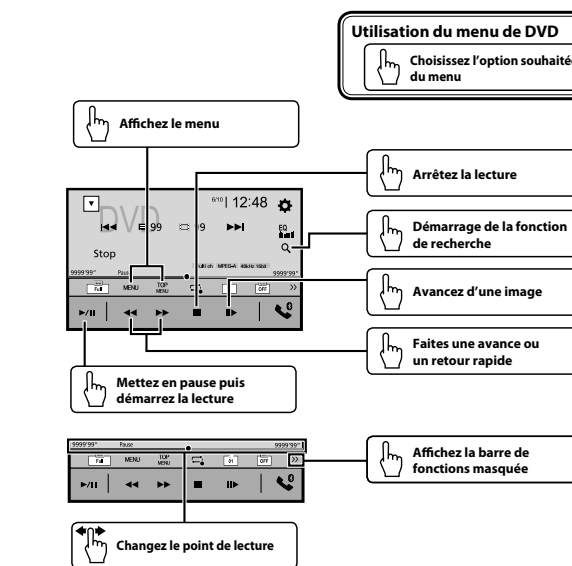
Réglage de l'horloge



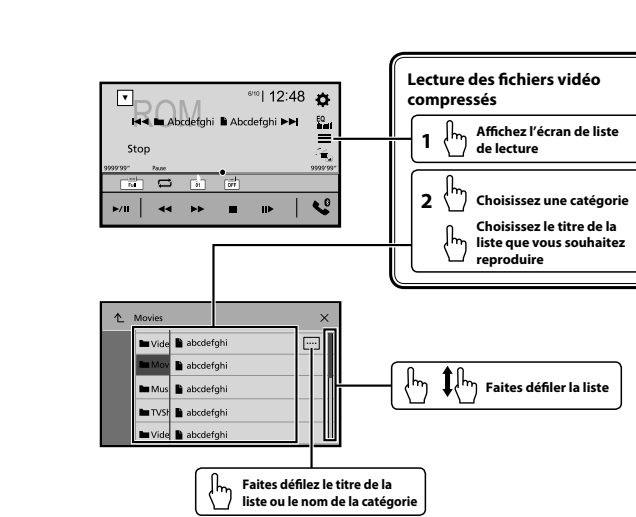
Utilisation du tuner



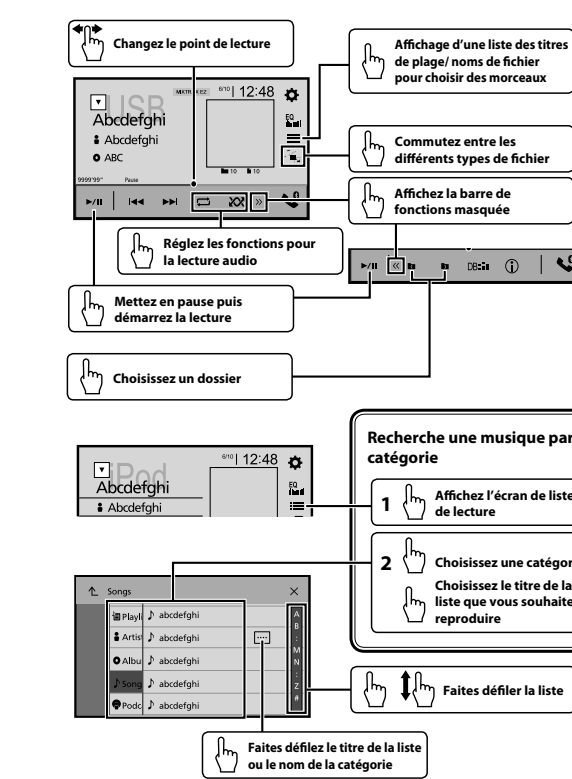
Exploitation des images animées



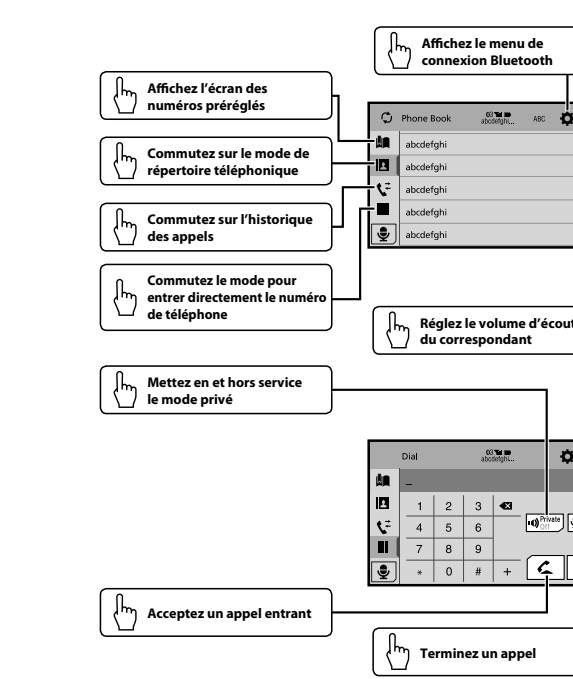
Exploitation des images animées



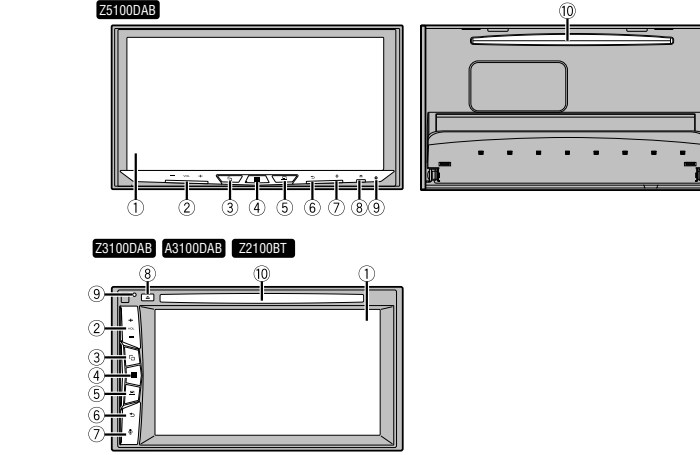
Opérations audio



Utilisation d'un téléphone Bluetooth

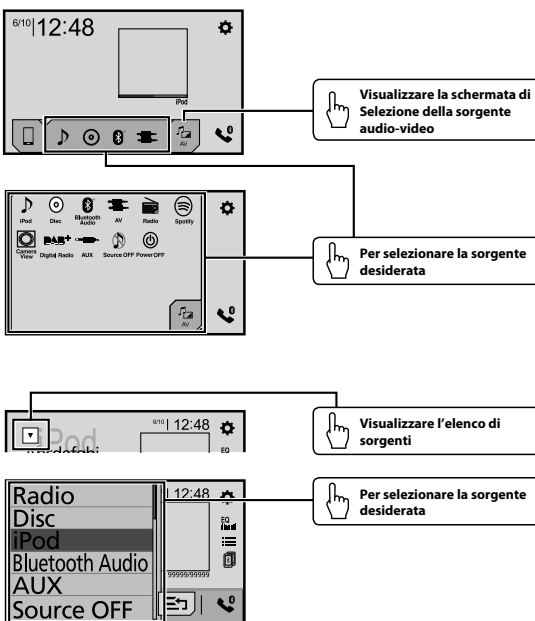


Description de l'appareil

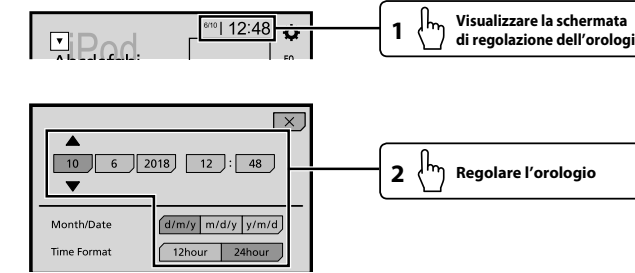


- 1 Écran LCD
 - 2 Bouton VOL (+/-)
 - 3 Bouton
 - 4 Bouton
 - 5 Bouton
 - 6 Bouton
 - 7 Bouton
 - 8 Bouton
 - 9 Bouton RESET
 - 10 Fente de chargement de disque
- Appuyez pour passer de l'écran Application à l'écran d'opération AV. Maintenez la touche enfoncée pour passer en mode Visualisation des caméras.
- Appuyez pour afficher le menu principal. Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.
- Appuyez pour afficher la barre de menu. Maintenez la touche enfoncée pour activer ou désactiver.
- Appuyez pour afficher le menu principal ou revenir à l'écran précédent. Maintenez la touche enfoncée pour désactiver l'affichage.
- Lorsque l'affichage est désactivé, touchez l'écran pour revenir à l'écran initial.
- Appuyez pour activer le mode Reconnaissance vocale tel que Siri lorsque l'iPhone est connecté à l'appareil en Bluetooth ou via l'USB.

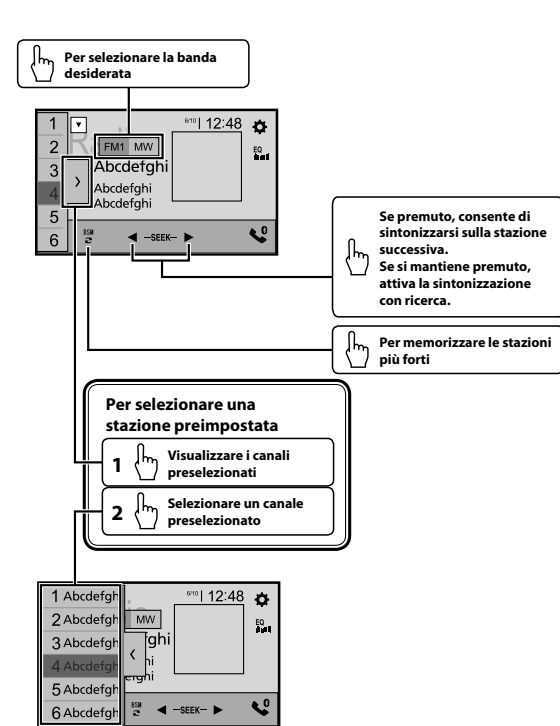
Selezione della sorgente



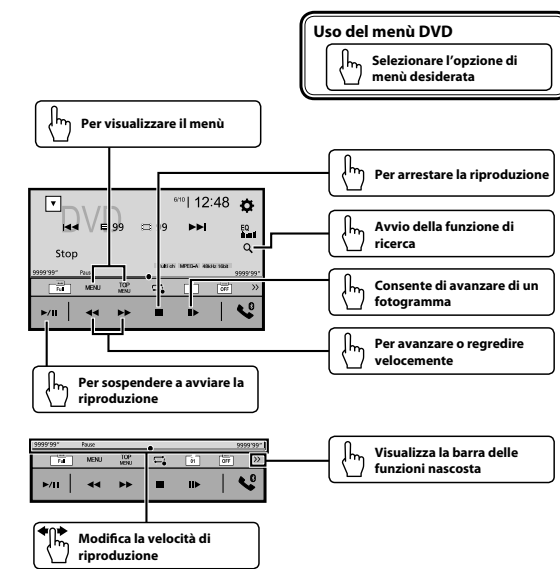
Impostazione dell'orologio



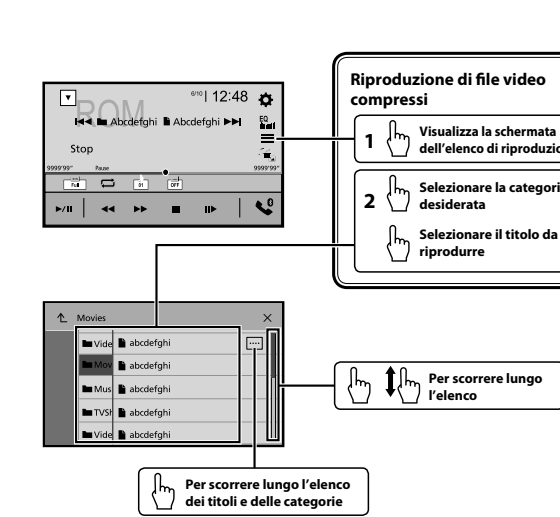
Uso del sintonizzatore



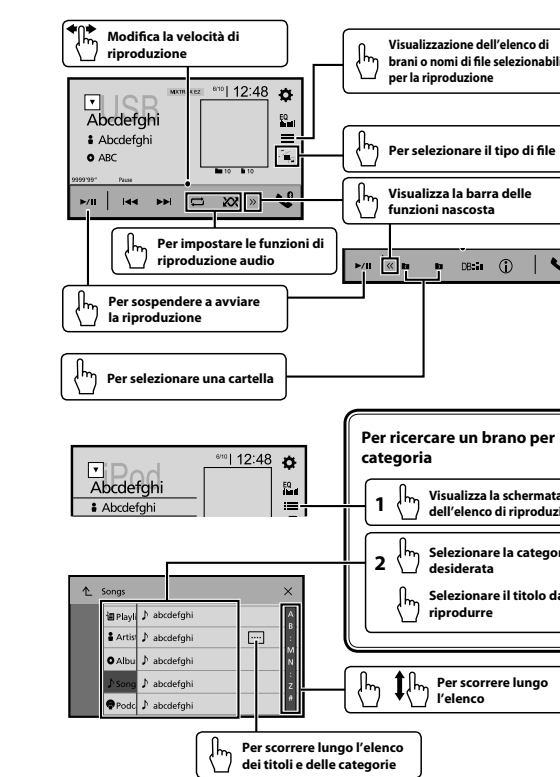
Uso delle immagini video



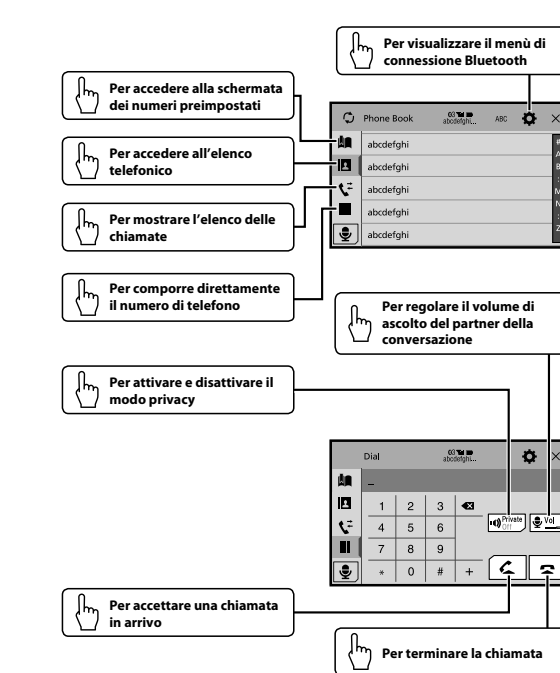
Uso delle immagini video



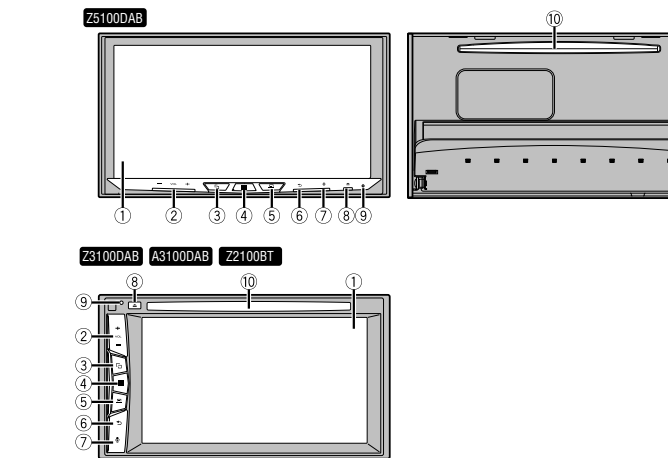
Uso delle funzioni audio



Uso del telefono Bluetooth



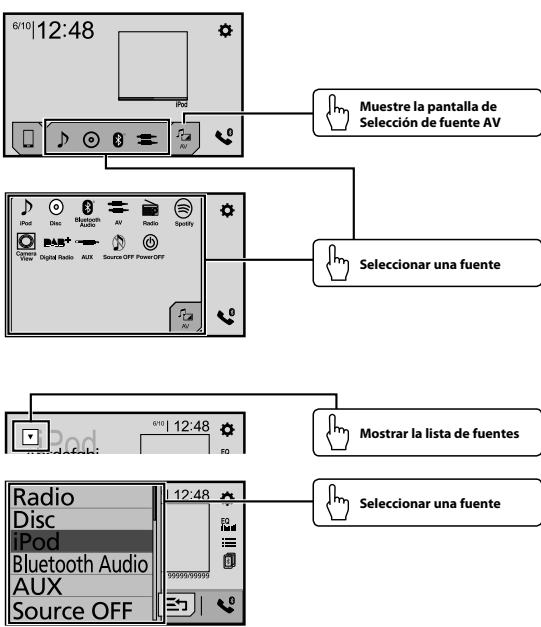
Nomenclatura



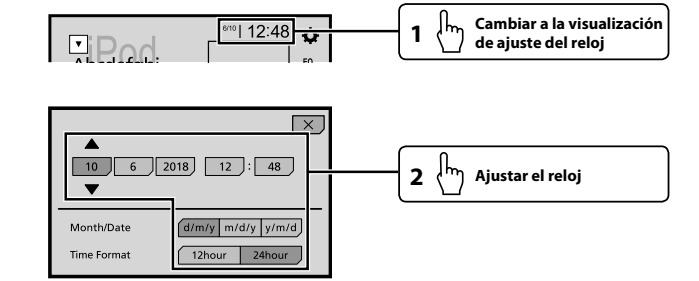
- 1 Schermo LCD
- 2 Pulsante VOL (+/-)
- 3 Pulsante
- 4 Premere per passare dalla schermata dell'applicazione alla schermata operativa AV. Tenere premuto per passare alla modalità di visualizzazione fotocamera.
- 5 Pulsante
- 6 Premere per visualizzare la schermata del menu principale. Tenere premuto per spegnere.
- 7 Pulsante
- 8 Premere per visualizzare la barra del menu. Tenere premuto per disattivare o attivare l'audio.
- 9 Pulsante
- 10 Premere per visualizzare la schermata del menu principale o tornare alla schermata precedente. Tenere premuto per spegnere il display.
- 11 Quando il display è spento, toccare lo schermo per tornare alla schermata originale.
- 12 Pulsante
- 13 Premere per attivare la modalità di riconoscimento vocale, come ad esempio Siri quando un iPhone è collegato all'unità mediante Bluetooth o USB.
- 14 Pulsante
- 15 Pulsante RESET
- 16 Slot di caricamento del disco

Seleccionar la fuente

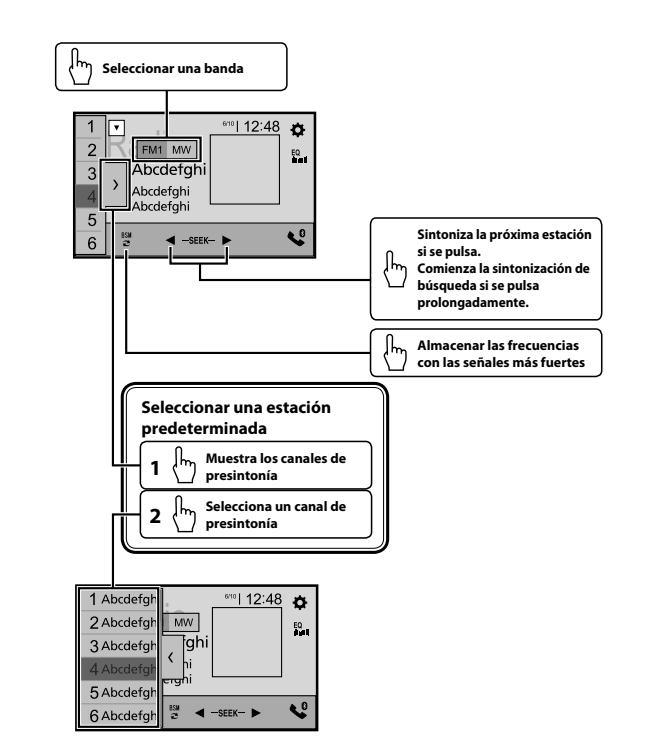
: Tocar : Tocar y deslizar



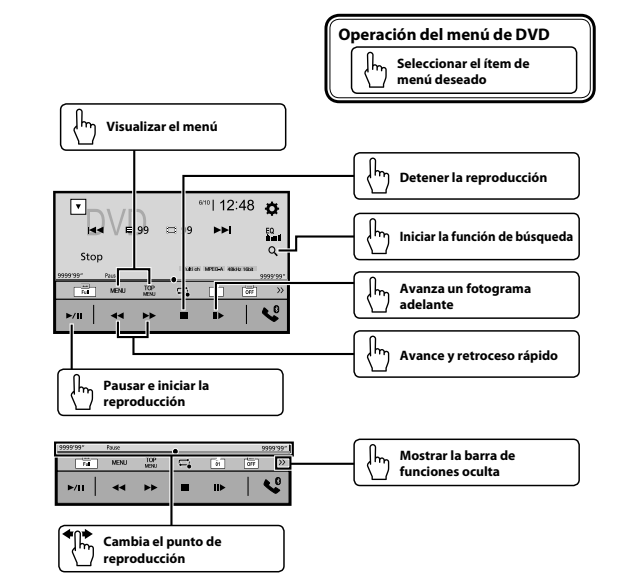
Ajuste del reloj



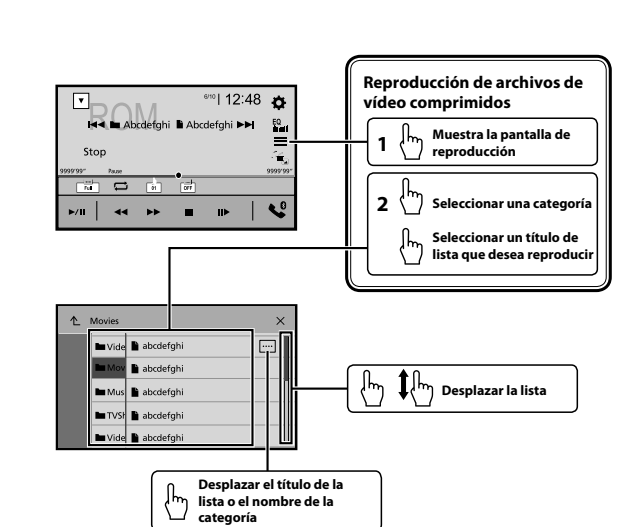
Operación del sintonizador



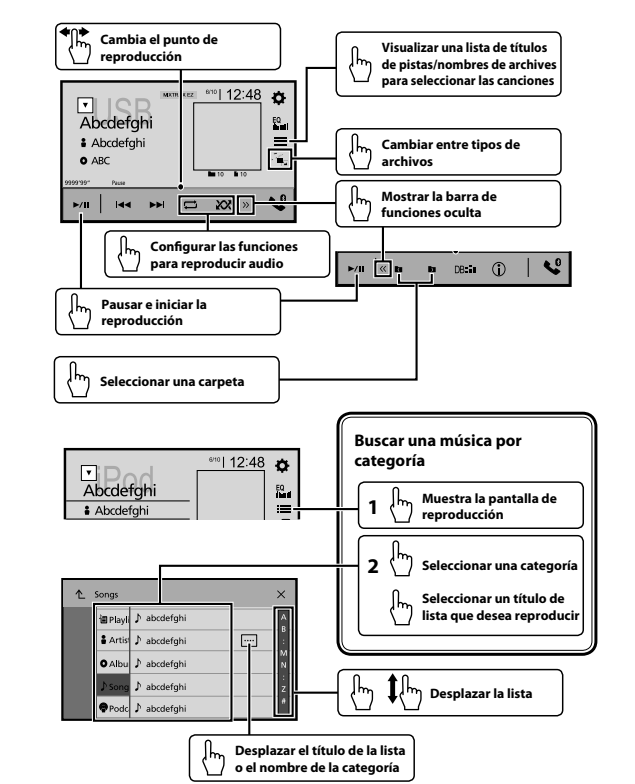
Operación de imágenes en movimiento



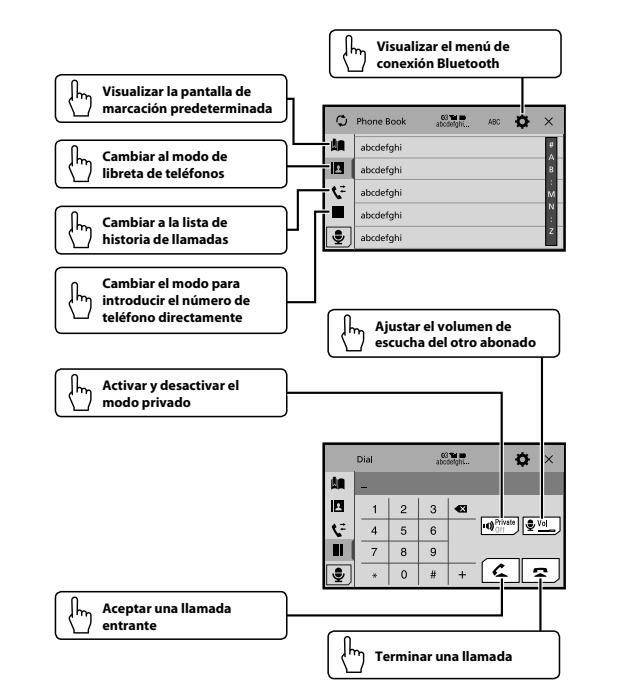
Operación de imágenes en movimiento



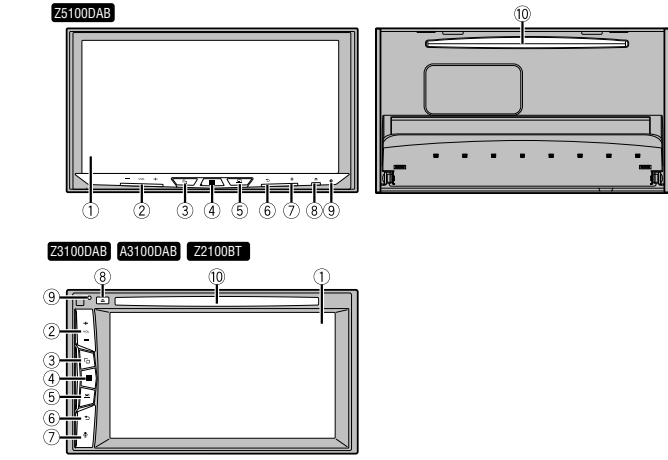
Operación de audio



Operación con teléfono Bluetooth



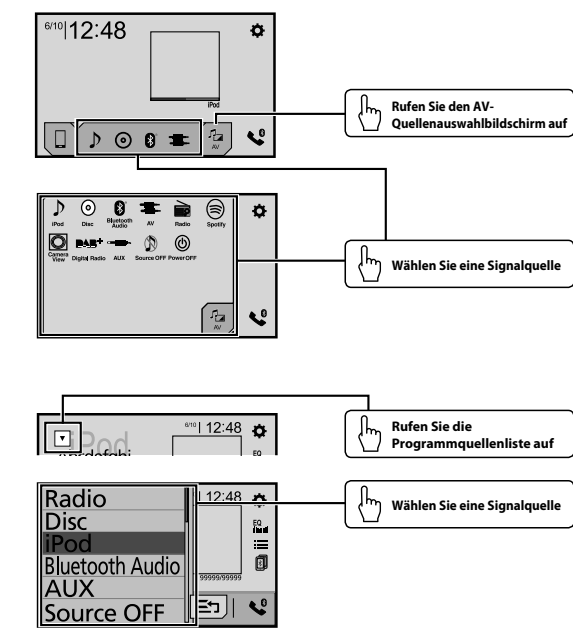
Qué es cada cosa



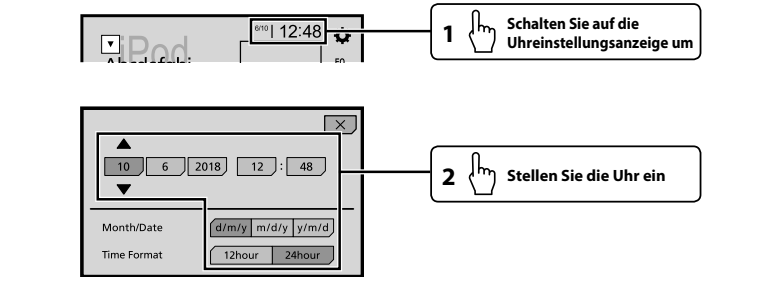
- 1 Pantalla LCD
- 2 Botón VOL (+/-)
- 3 Botón
- 4 Botón Púlselo para alternar entre la pantalla de aplicaciones y la pantalla de operaciones AV. Manténgalo pulsado para acceder al modo de visualización de la cámara.
- 5 Botón Púlselo para mostrar la pantalla del menú inicial. Manténgalo pulsado para apagar.
- 6 Botón Púlselo para mostrar la barra de menús. Manténgalo pulsado para silenciar o activar el sonido.
- 7 Botón Púlselo para mostrar la pantalla del menú inicial o para volver a la pantalla anterior. Manténgalo pulsado para apagar la pantalla.
- 8 Botón Con la pantalla apagada, toque el panel para volver a la pantalla original.
- 9 Botón Púlselo para activar el modo de reconocimiento de voz, como Siri cuando el iPhone está conectado a la unidad a través de Bluetooth o USB.
- 10 Ranura para la carga de discos

Wahl der Signalquelle

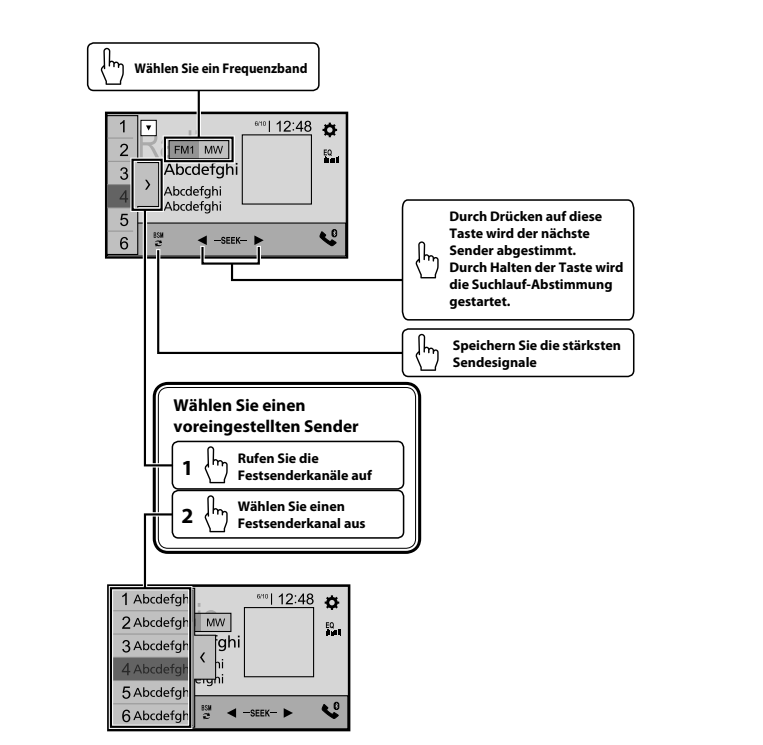
: Antippen
 : Antippen und schieben



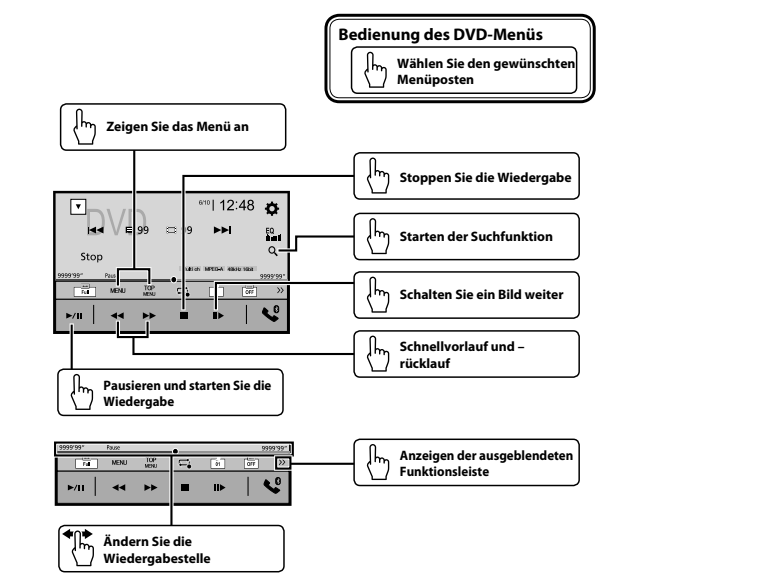
Einstellen der Uhrzeit



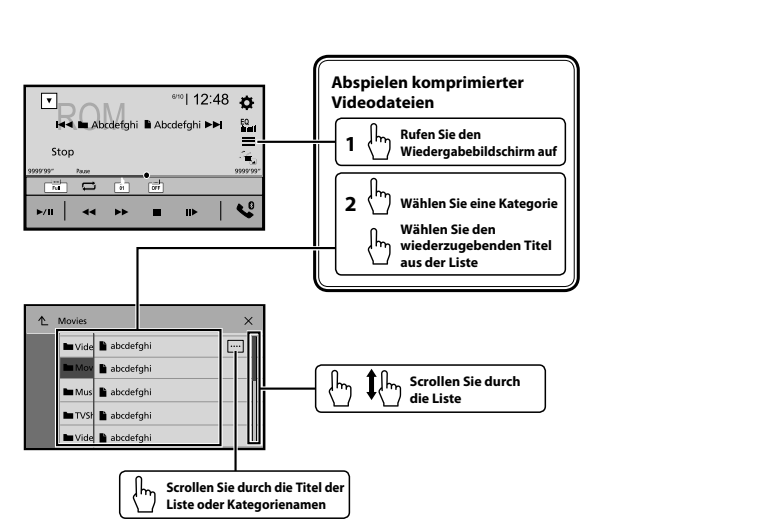
Tuner-Betrieb



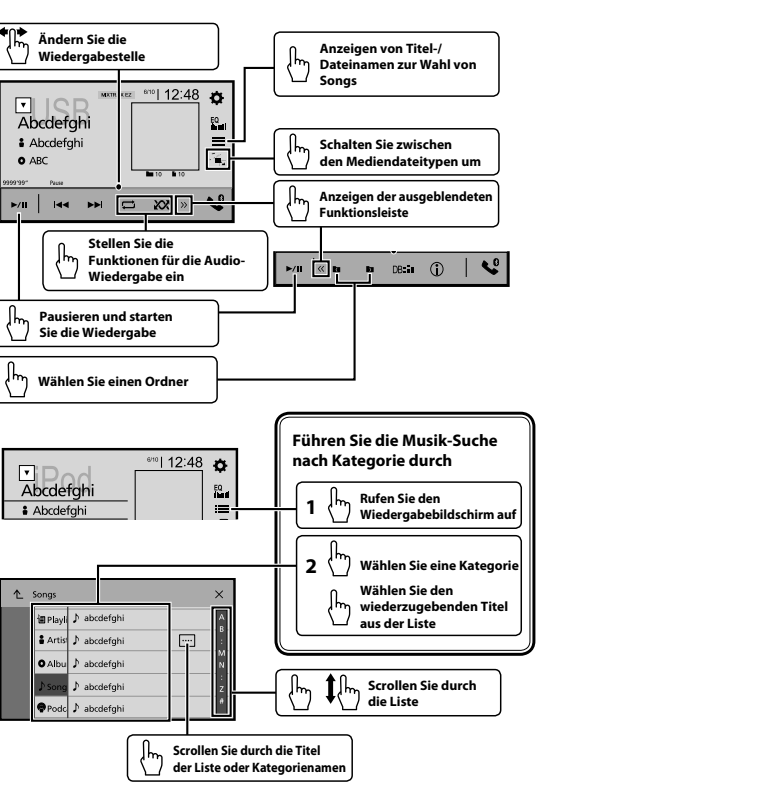
Bewegbild-Betrieb



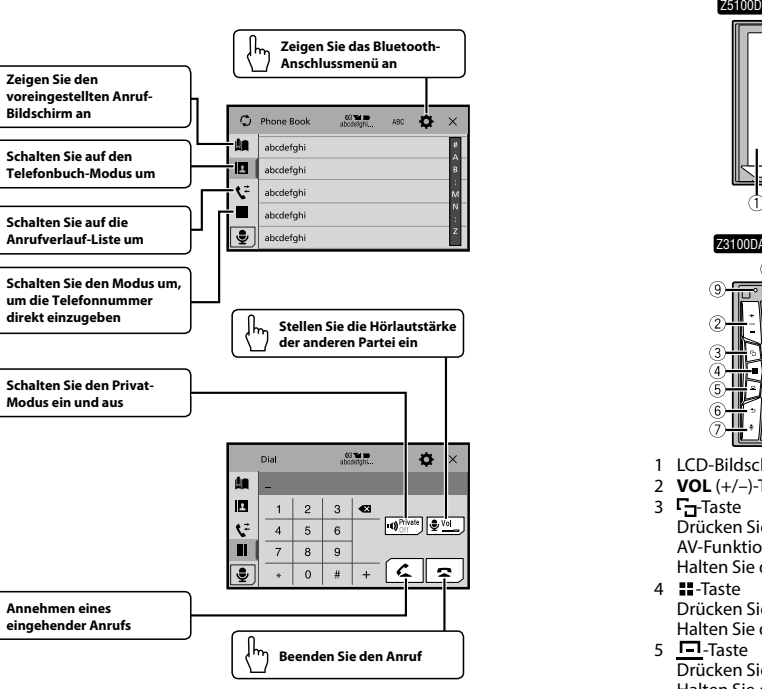
Bewegbild-Betrieb



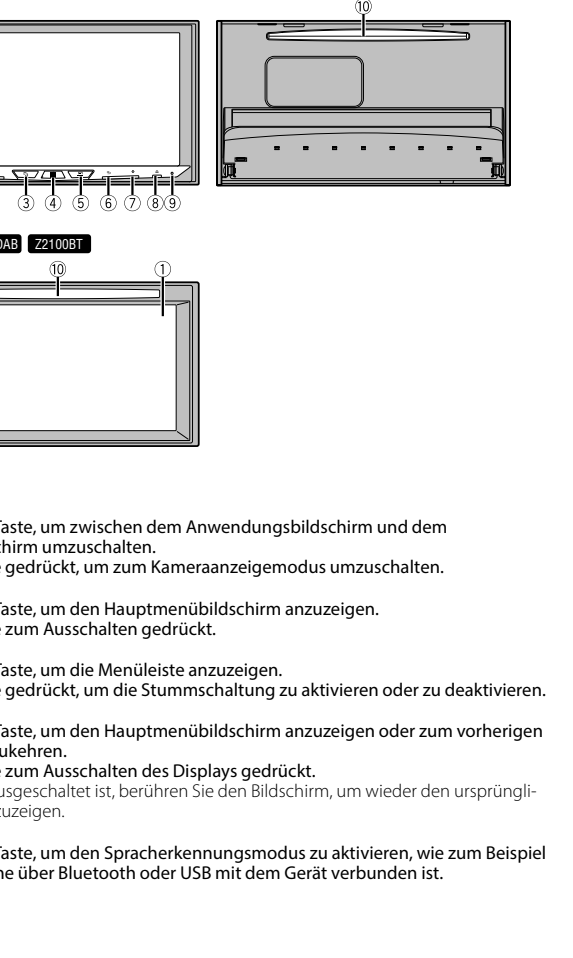
Audio-Betrieb



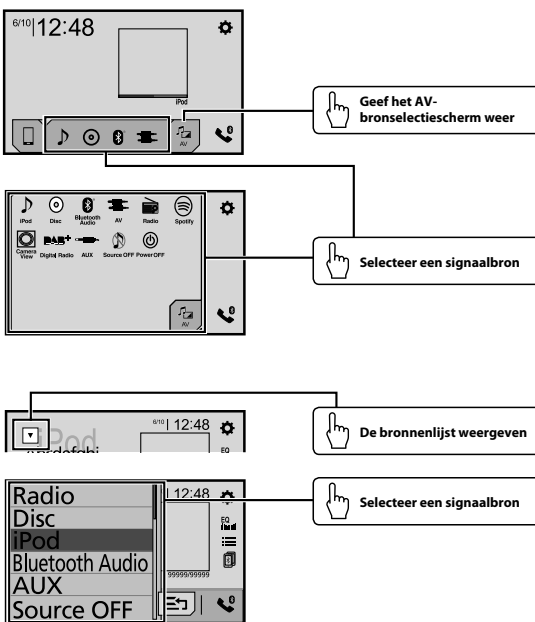
Bluetooth-Telefonbetrieb



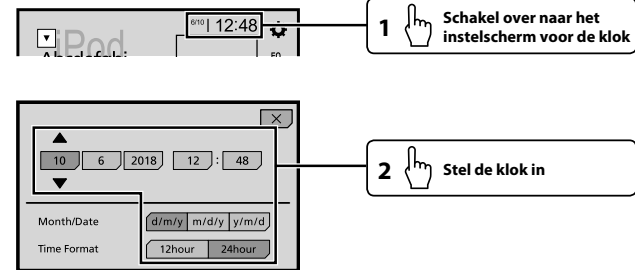
Die einzelnen Teile



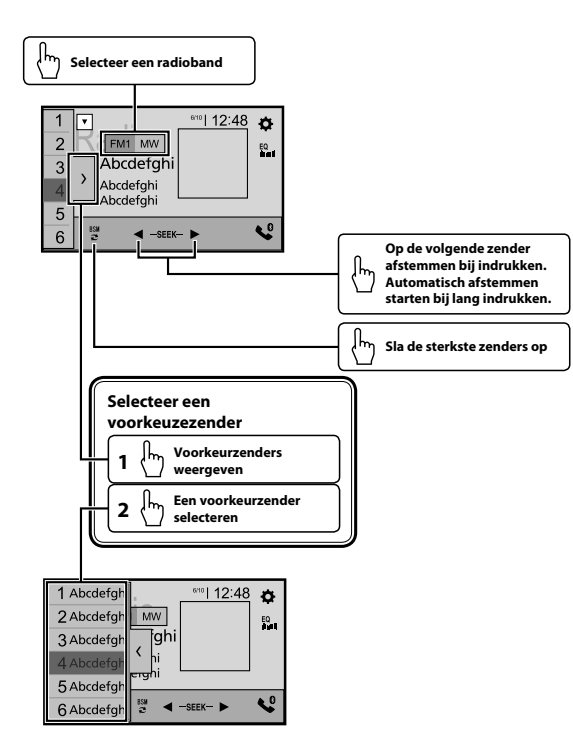
Selecteren van de signaalbron



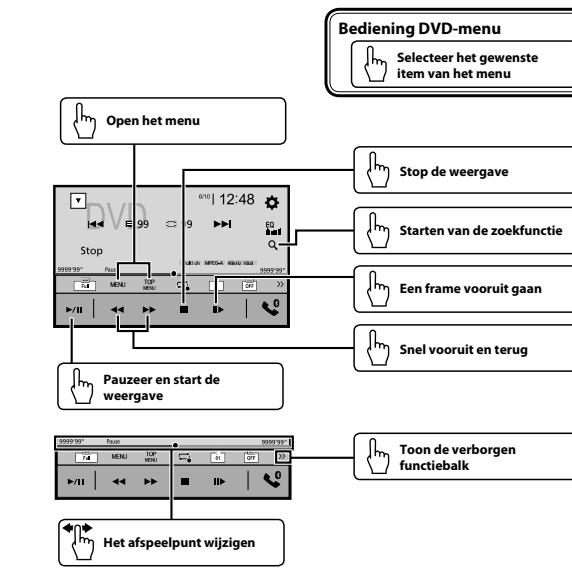
De klok instellen



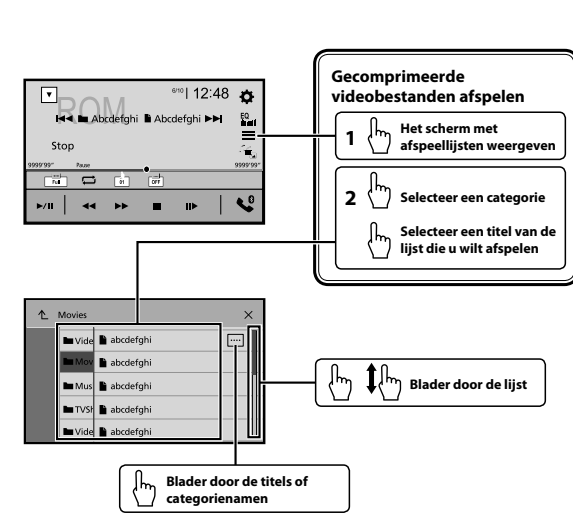
Bediening van de tuner (radio)



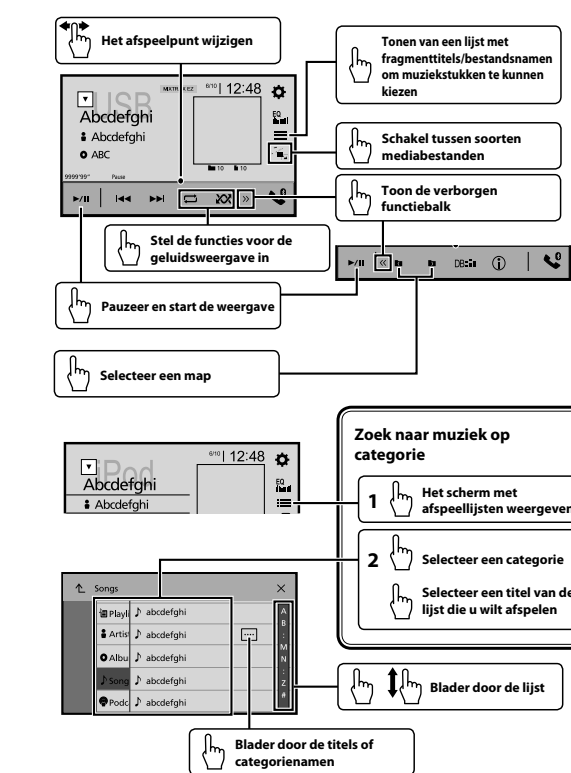
Bediening bewegende beelden



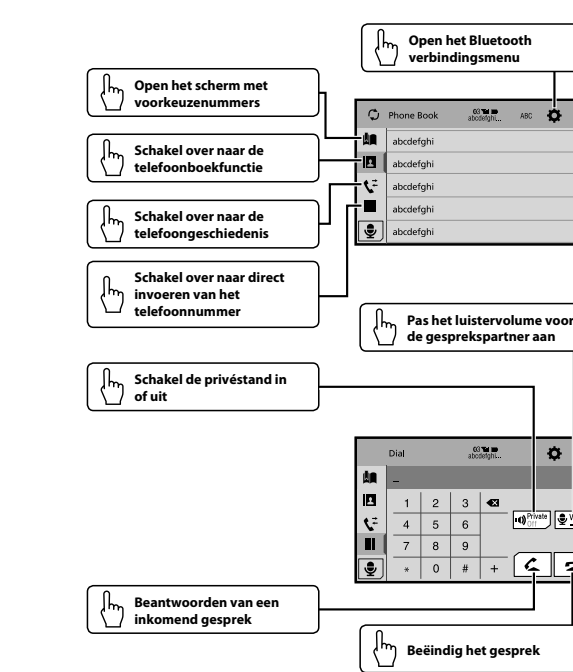
Bediening bewegende beelden



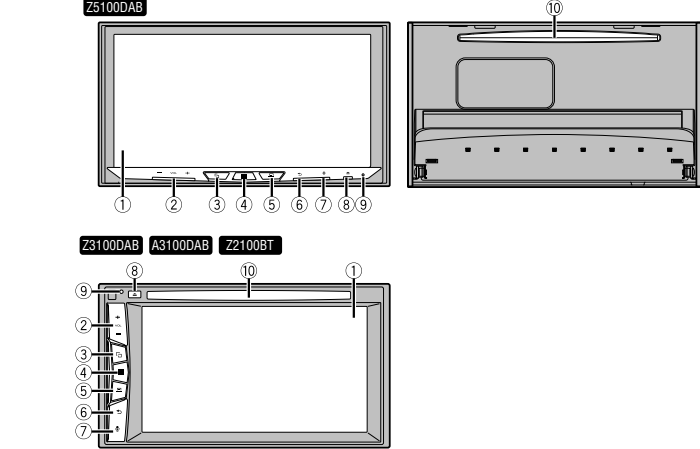
Bediening audiofuncties



Bediening Bluetooth telefoon



Wat is wat



- 1 LCD-scherm
- 2 VOL (+/-)-toets
- 3 -toets
- 4 Druk hierop om over te schakelen tussen het applicatiescherm en het AV-bedieningsscherm. Houd ingedrukt om over te schakelen naar de cameraweergavemodus.
- 5 -toets
- 6 Druk hierop om het beginmenuscherm weer te geven. Houd ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
- 7 -toets
- 8 Druk hierop om de menubalk weer te geven. Houd ingedrukt om het geluid te dempen of weer te geven.
- 9 -toets
- 10 Druk hierop om het hoofdmenu weer te geven of om naar het vorige scherm terug te keren. Houd ingedrukt om het display uit te schakelen.
- Wanneer het display is uitgeschakeld, tikt u het scherm aan om terug te keren naar het originele scherm.
- 7 -toets
- 8 Druk hierop om de spraakherkenning te activeren, zoals Siri wanneer een iPhone via Bluetooth of USB is aangesloten op het apparaat.
- 8 -toets
- 9 RESET-toets
- 10 Disc-laadsleuf

